

ITALIANO

| MORSETTI | ALIMENTAZIONE | MOTORE (EUR) | MOTORE (US) |
|----------|---------------|----------------|--------------|
| L | FASE (L) | | |
| N | NEUTRO (N) | BLU | BIANCO |
| W | TERRA (W) | GIALLO/VERDE | VERDE |
| 1 | | NERO O MARRONE | NERO O ROSSO |
| 2 | | NERO O MARRONE | NERO O ROSSO |

- Scollegare l'alimentazione di rete prima dell'intervento.
- Dopo l'installazione non si dovrà esercitare alcuna trazione sulle morsettiere.
- Collegare i fili di terra prima della fase e del neutro.

ENGLISH

| TERMINALS | POWER SUPPLY | MOTOR (EUR) | MOTOR (US) |
|-----------|--------------|----------------|--------------|
| L | PHASE (L) | | |
| N | NEUTRAL (N) | BLUE | WHITE |
| W | EARTH (W) | YELLOW/GREEN | GREEN |
| 1 | | BLACK OR BROWN | BLACK OR RED |
| 2 | | BLACK OR BROWN | BLACK OR RED |

- Disconnect the main supply before carrying out any work.
- Ensure that no forces act on terminals after installation.
- Connect the earth wires before phase and neutral.

FRANCAIS

| BORNES | ALIMENTATION | MOTEUR (EUR) | MOTEUR (US) |
|--------|--------------|----------------|---------------|
| L | PHASE (L) | | |
| N | NEUTRE (N) | BLEU | BLANC |
| W | TERRE (W) | JAUNE/VERT | VERT |
| 1 | | NOIR OU MARRON | NOIR OU ROUGE |
| 2 | | NOIR OU MARRON | NOIR OU ROUGE |

- coupez l'alimentation secteur avant l'intervention.
- après l'installation, aucune traction ne doit s'exercer sur les borniers.
- branchez les fils de terre avant la phase et le neutre.

DEUTSCH

| KLEMMEN | NETZ | ANTRIEB (EUR) | ANTRIEB (US) |
|---------|---------------|------------------|---------------|
| L | PHASE (L) | | |
| N | NULLPUNKT (N) | BLAU | WEISS |
| W | ERDUNG (W) | GELB GRÜN | GRÜN |
| 1 | | BRAUN O. SCHWARZ | ROTO. SCHWARZ |
| 2 | | BRAUN O. SCHWARZ | ROTO. BRAUN |

- Vor Durchführung der Arbeiten Netzanschluss freischalten, und gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Nach der Installation darf kein Zug auf die Klemmen entstehen.
- Zuerst Schutzleiter erst dann Phase und Mittelleiter anschliessen.

ESPAÑOL

| CONEXIONES | ALIMENTACIÓN | MOTOR (EUR) | MOTOR (US) |
|------------|--------------|----------------|--------------|
| L | FASE (L) | | |
| N | NEUTRO (N) | AZUL | BLANCO |
| W | TIERRA (W) | AMARILLO/VERDE | VERDE |
| 1 | | NEGRO O MARRÓN | NEGRO O ROJO |
| 2 | | NEGRO O MARRÓN | NEGRO O ROJO |

- Corte la alimentación de la RED antes de la intervención.
- Después de la instalación, no se debe efectuar ninguna tracción sobre los bornes de conexión.
- Conecte los cables de tierra antes de la fase y el neutro.

عربي

| المرفق التماس | التغذية الكهربائية | محرك (EUR) | محرك (US) |
|---------------|--------------------|-------------|--------------|
| L | خط طور (L) | | |
| N | خط بارد (N) | أزرق | أبيض |
| W | خط أرضي (W) | أصفر/أخضر | أخضر |
| 1 | | أسود أو بني | أسود أو أحمر |
| 2 | | أسود أو بني | أسود أو أحمر |

- إفضل الكهرباء (خط طور) قبل التوصيل.
- عدم سحب الأسلاك (عند نقط التوصيل) بعد التوصيل.
- يجب توصيل الخط الأرضي قبل خط طور والبارد.

中文

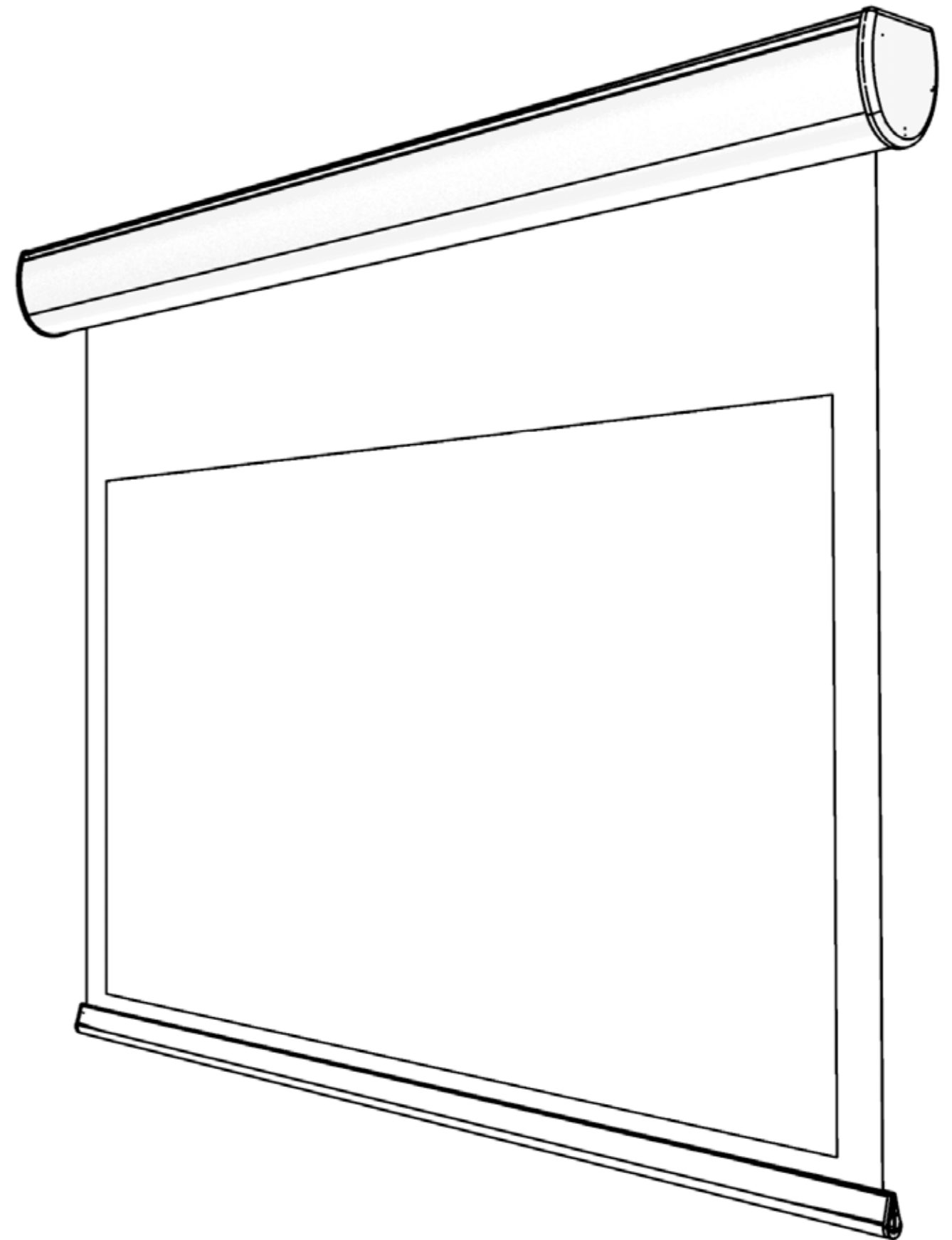
| 接线端 | 电源 | 电机 (欧洲) | 电机 (美国) |
|-----|--------|---------|---------|
| L | 相线 (L) | | |
| N | 中线 (N) | 蓝色 | 白色 |
| W | 地线 (W) | 黄色/绿色 | 绿色 |
| 1 | | 黑色或褐色 | 黑色或红色 |
| 2 | | 黑色或褐色 | 黑色或红色 |

- 操作前，先切断该区段的电源。
- 安装后，不可再拉牵接线柱。
- 地线须在相线和中线之前插上。

РУССКИЙ

| ЗАЖИМЪ | СЕТЬ | ПРИВОД (Европа) | ПРИВОД (США) |
|--------|--------------|-------------------|-------------------|
| L | ФАЗА (L) | | |
| N | НЕЙТРАЛЬ (N) | СИНИЙ | БЕЛЫЙ |
| W | ЗЕМЛЯ (W) | ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ | ЗЕЛЕНЫЙ |
| 1 | | ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН. | ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН. |
| 2 | | ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН. | ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН. |

- Работы выполнять только при отключенной сети.
- После монтажа провода не должны действовать на Жажимы внатяг.
- Вначале подсоединять провод ЗаЗемления, Затем



OTHELLO

IS2013_OTH001

